

## Teaching Literacy in Chinese Classes

### 中文课之阅读教学与素质培养

胡静；蒋冕华；范诗慧；田野

#### 华裔中文课的阅读教学

胡静，宾夕法尼亚大学中文讲师

#### 论文摘要：

如何提高华裔学生中文的读写能力一直是华裔中文教学上的难点和讨论热点。本报告系统介绍华裔中文课阅读教学的课程设计和适合于华裔学生的独特教学方法，包括分享如何通过学生的调查报告找到学生的阅读兴趣，针对学生的学习需求和阅读兴趣，根据 Kagan and Dillon (2009) 提出的自上而下的宏观教学法理论，设计出丰富多彩的课内外阅读活动；本报告还会展示如何鼓励华裔学生阅读真实语料，如何把华裔名人自传，难度分级新闻网站及其他中文学习网站纳入华裔中文课的阅读教学课程的设计之中，从而提升他们的阅读能力及跨文化认知能力。

#### 发言人简介：

胡静，宾夕法尼亚大学中文讲师。北京大学比较语言学硕士及威斯康辛-麦迪逊大学汉语语言学硕士。研究兴趣包括对外汉语语言与文化教学，华裔教学，中国文学及电影，翻译等。作品发表于《美国中文教学与研究》，《唐宋传奇集翻译》，《明传奇翻译与导读》，《中国当代经典电影赏析》等诸多学术刊物及书籍。

#### Chairman's Bao 在初中级阅读理解训练中的应用

范诗慧，宾夕法尼亚大学中文讲师

#### 论文摘要：

初中级学生常因受语言水平限制而读老师自编文章，并非真实材料。可这是否忽视了学生真实阅读需求和动机呢？笔者通过问卷调查了解了二年级学生真实阅读需求，目标及需要解决的问题等方面，并根据结果在课堂阅读训练中引入了 Chairman's Bao。老师通过 HSK 等级标识挑选难度适中的新闻，利用学生自读，老师引导及小组合作完成阅读任务等多种形式，使初中级学生突破传统的阅读障碍，在能读到实时，丰富，真实的中文新闻的基础上实现阅读能力的提升。

#### 发言人简介：

范诗慧，宾夕法尼亚大学东亚系中文项目讲师。北京首都师范大学硕士，及美国布兰迪斯大学硕士。研究方向：初中级学生中文阅读能力研究；低年级语法的功能主义教学。

### 媒体中文课的阅读教学与媒体素质培养

蒋冕华，宾夕法尼亚大学中文讲师

#### 论文摘要：

本报告介绍 21 世纪的新读写能力观，提出如何通过多元读写素质教育、媒体素质和新闻素质的概念来设计一门高年级媒体中文的课程。纵观媒体和媒体信息对受众信仰、态度、价值观的影响，而当前中美媒体报道、社交媒体却不可避免地拥护着中美各自的立场，一门以新读写能力观开设的媒体中文课对学生的中国观和中文互联网使用能力将有长远的影响，此课程不仅可以提高语言能力，也可以培养学生对中国媒体的素质。本报告之目的在于呼吁高年级教师应当对培养媒体中文能力给与绝对的重视，在学习者学习的后期，必须推进他们中文媒体使用、分析、以及创作的能力。

#### 发言人简介：

蒋冕华，俄亥俄州立大学东亚系博士，现为宾夕法尼亚大学中文部资深讲师，长时间教授高级汉语内容型课程（content-based），如商业中文、媒体中文、中国文化等。近期发表的文章有“美国外语教学的五大目标与高年级汉语教学”以及“汉语第三人称指代‘她’字的诞生和使用”，目前她也担任中大西洋桃李中文教师学会会长。

### 从“中国盲”到“中国通”

田野，宾夕法尼亚大学中文项目代理主任

#### 论文摘要：

“Literacy”的第一个意义是读写能力，第二个意义则是特定领域的知识和素养。本文提倡一个新的概念：“中国素养”，即指关于当代中国的知识。在教授语言之外的中国时，教师往往把重点放在中国古代文化上而忽略了其他现代话题，如中国的政治、经济、发展等。本文主张为“中国素养”制定一个大纲，学生可以据此对当代中国有一个基本的了解，能够正确地思考中国，与中国人进行得体的交流，并在中国顺利地生活和工作。

#### 发言人简介：

田野，美国宾西法尼亚大学东亚语言与文明系中文项目代理主任。美国加州大学河滨分校教育学院博士，主要学术兴趣是通过社会学的理论框架来审视中文教学的历史、现状以及意识形态，其他研究兴趣还包括对外汉语教学法、语体教学、机器翻译、语音识别、汉字识别等。